

## **Strumenti per la formazione Salute e Sicurezza Lavoro 2**



# Glossario illustrato del lavoro nei cantieri

EDIZIONI  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
ASSESSORATO ALLE POLITICHE PER LA SALUTE

Trento 2006

© copyright Giunta della Provincia Autonoma di Trento. 2006

## Collana **Strumenti per la formazione SSL**

numero 2

Assessorato alle Politiche per la Salute - Servizio Innovazione e formazione per la salute

Via Gilli,4 - 38100 Trento, tel. 0461/494037, fax 0461/494073 - e-mail: [comunicazione.salute@provincia.tn.it](mailto:comunicazione.salute@provincia.tn.it)

[www.trentinosalute.net](http://www.trentinosalute.net)

### **Glossario illustrato del lavoro nei cantieri**

Coordinamento editoriale: Vittorio Curzel

Impaginazione: Attilio Pedenzini

*Questa pubblicazione è realizzata con la collaborazione del **Comitato di Coordinamento in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro della Provincia Autonoma di Trento** (Provincia Autonoma di Trento, Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari, Agenzia del lavoro, Associazione Artigiani e Piccole Imprese della provincia di Trento, Associazione degli Industriali della provincia di Trento, Federazione Trentina delle Cooperative, Associazione Albergatori della provincia di Trento, Confesercenti del Trentino, Unione Commercio, Turismo e Attività di servizio della provincia di Trento, CGIL del Trentino, CISL del Trentino, UIL del Trentino, Consorzio dei Comuni trentini, INAIL Direzione regionale per il Trentino, ISPESL Istituto per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro).*

**In coedizione con la Provincia di Pordenone e con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Direzione Centrale Lavoro, Formazione, Università e Ricerca nell'ambito del Progetto de "Il Buon Lavoro".**

## **Presentazione**

La Giunta della Provincia Autonoma di Trento ha posto fra i propri impegni programmatici la promozione della salute e della sicurezza sui luoghi di lavoro. Nell'ambito delle proprie funzioni di governo, di indirizzo, di programmazione e di coordinamento dell'attività svolta sul territorio, ha voluto inserire tutte le iniziative in una visione strategica intersettoriale, con un approccio articolato che tenga conto delle numerose variabili in causa e integri l'azione di tutti i soggetti pubblici e privati coinvolti, ricercando la massima cooperazione delle Parti sociali interessate e delle Istituzioni deputate.

Dai lavori del Comitato di coordinamento ex art. 27 del D. Lgs. n.626/94, a cui partecipano oltre alla Provincia Autonoma di Trento, rappresentanti dell'Azienda provinciale per i Servizi sanitari, dell'Agenzia del Lavoro, delle Associazioni dei datori di lavoro, delle Organizzazioni sindacali, dell'INAIL, e dell'ISPESL, è nata l'indicazione di elaborare un "Piano operativo provinciale", che contenesse tanto obiettivi e strategie condivise quanto indirizzi attuativi.

La formazione dei lavoratori, l'informazione e la comunicazione rientrano fra le attività prioritarie previste dal Piano, come strumenti essenziali per la prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali. Fra le varie iniziative in questo ambito viene ora proposta la nuova collana "Strumenti per la formazione SSL" interamente dedicata alla formazione dei lavoratori in materia di salute e sicurezza sul lavoro. Questi due primi numeri, "Guida illustrata al lavoro nei cantieri" e "Glossario illustrato del lavoro nei cantieri", hanno ricevuto l'apprezzamento anche della Provincia di Pordenone e dell'ASS n.6 Friuli Occidentale, che hanno voluto partecipare alla realizzazione come coeditori. Entrambe le pubblicazioni sono dedicate al lavoro nei cantieri edili e sono state tradotte in varie lingue, a conferma della particolare attenzione rivolta ai lavoratori immigrati, particolarmente numerosi nel comparto edile.

Dott. Remo Andreolli

*Assessore alle Politiche per la Salute  
della Provincia Autonoma di Trento*



## **Presentazione**

Il fenomeno dell'immigrazione rappresenta uno dei cambiamenti sociali di maggiore rilevanza degli ultimi anni e, quasi per ironia della storia, in un territorio che nel passato ha contribuito pesantemente all'emigrazione verso l'estero, gli stranieri rappresentano oggi una porzione significativa della popolazione residente.

Tale risultato si è venuto a determinare in pochissimi anni, comportando riflessi importanti sulla struttura sociale del territorio e sui fenomeni ad essa connessi. Tra questi non si deve tralasciare quello della salute e sicurezza negli ambienti di lavoro.

Come è accaduto anche per molti dei nostri emigranti, il lavoratore "straniero" ha rappresentato la necessaria risposta alla domanda di flessibilità del mercato del lavoro interessando però anche attività sempre più rifiutate dai lavoratori locali. Tra queste quelle dell'edilizia rappresentano da sempre quelle a maggior rischio infortuni sia dal punto della frequenza sia per quanto riguarda la loro gravità. La presente pubblicazione, realizzata proprio per i rischi presenti in questo comparto produttivo, si propone come un utile strumento di informazione per coloro che devono comunque integrarsi in un modello normativo e culturale spesso ben diverso da quello dei paesi di origine.

Una politica sociale coerente con i principi di civiltà e di qualità nel lavoro, ormai consolidati nelle nostre realtà territoriali, deve saper fornire strumenti informativi adeguati alla realtà lavorativa dei nostri territori per fare in modo che la crescita economica vada di pari passo con lo sviluppo delle protezioni sociali.

Dott. Alessandro Ciriani

*Assessore alle Politiche del Lavoro e Programmazione Sociale  
della Provincia di Pordenone*



## INDICE

11	Attrezzatura di cantiere
31	Materiali
38	Elementi costruttivi
46	Azioni operative
55	Rischi
59	Sistemi di sicurezza



**Badile**

Lopate

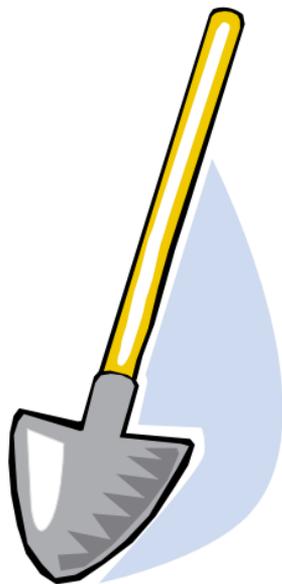
Pelle

Shovel

Lopata

Lopata

قارجم

**Benna**

Kove fadrome

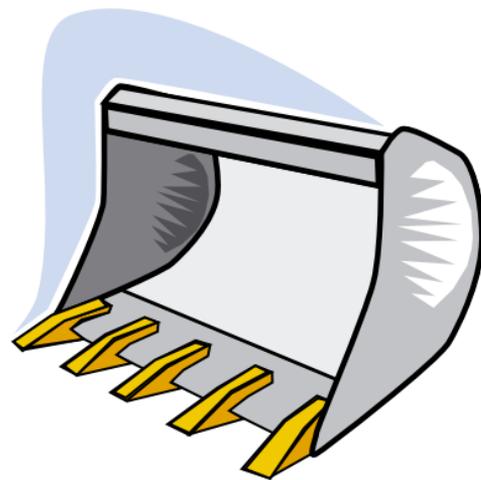
Benne

Grab

Kontejner za donos gradjevinskog materijala

Bena, Cuva

لقون تبرع



**Betoniera**

Betoniere

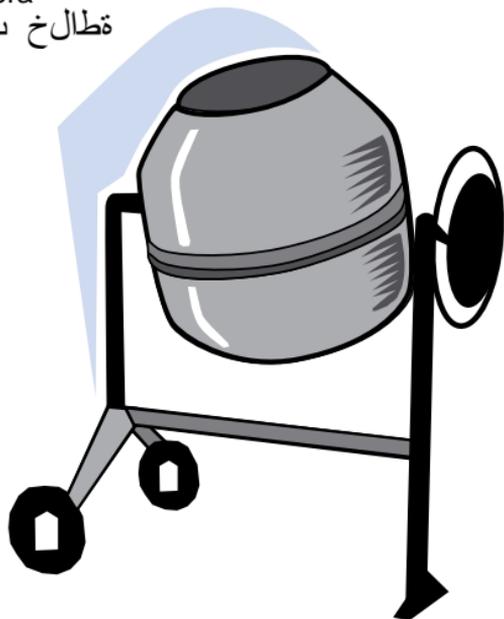
Betoniere

Cement mixer

Mikser za prevoz betona

Betoniera

قطالځ تنميسا

**Camion**

Kamion

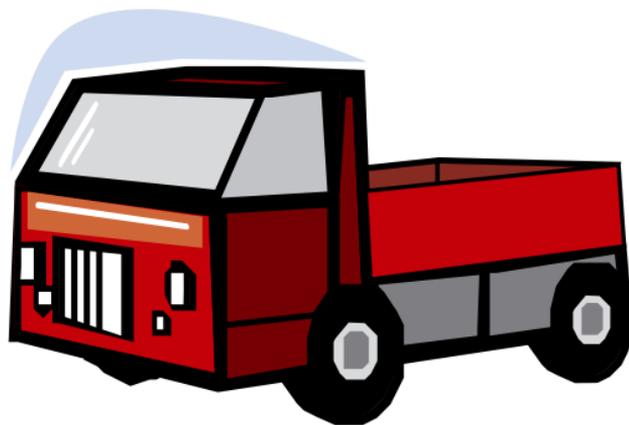
Camion

Lorry

Kamion

Camion

قن حاش



**Carriola**

Karroce

Brouette

Wheel barrow

Kolica za prevoz betona

Roaba

قيرع رجت يدي آل اب

**Catena**

Zinxhir

Chaîne

Chain

Lanac

Lant

قلس لس



**Cazzuola**

Mistri

Truëlle

Trowel

Mistrija

Mistrie

راطس م ءانبل ا

**Chiodi**

Gozhde

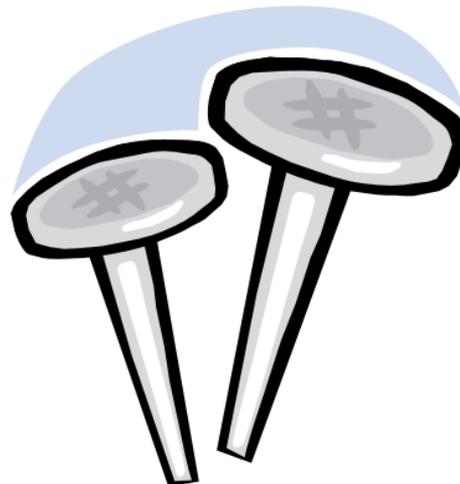
Clous

Nails

Ekseri

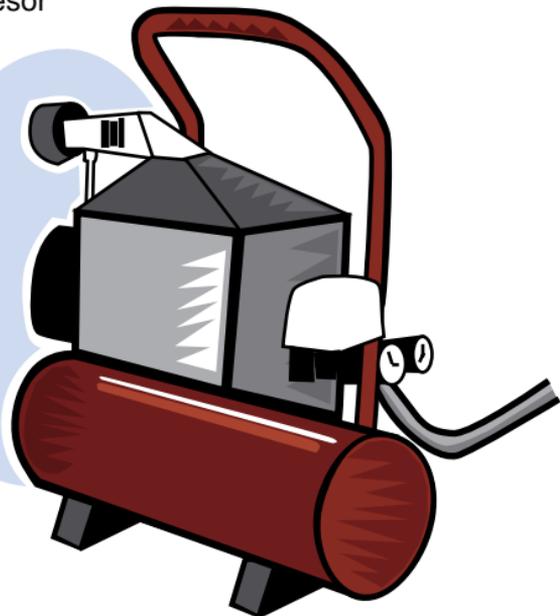
Cuie

ري ماسم

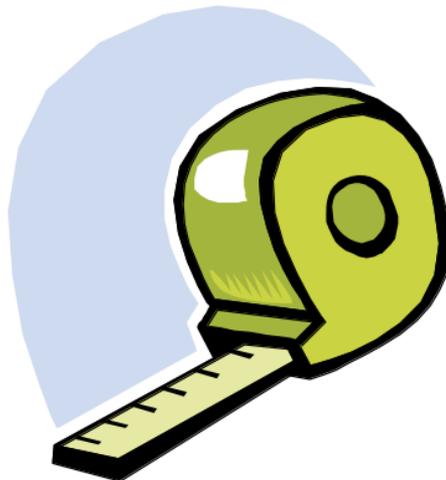


**Compressore**

Kompresor  
 Compresseur  
 Compressor  
 Kompresor  
 Compresor  
 خضام

**Corda metrica**

Meter shirit  
 Corde métrique  
 Measuring cord  
 Metar  
 Metru  
 رتم



**Doppio metro**

Meter muratori

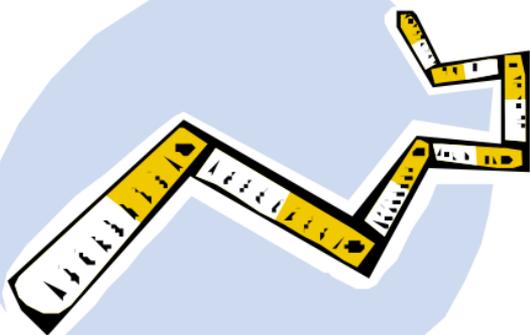
Double mètre

Ruler

Dupli zidarski metar

Metru de lemn

چوڊزم رٽم

**Escavatore**

Eskavator

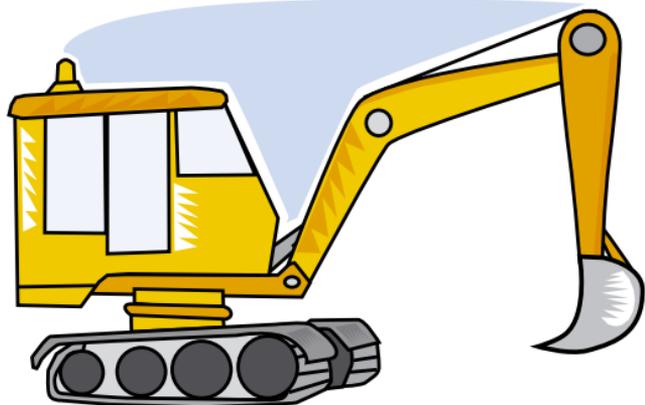
Excavateur

Excavator

Rovokopač

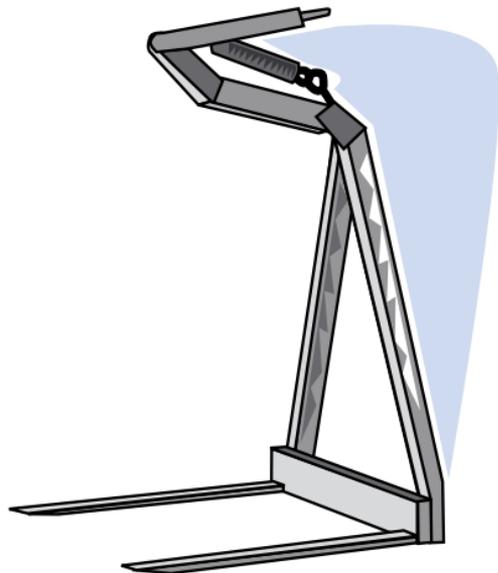
Excavator

رفع ٺٺا

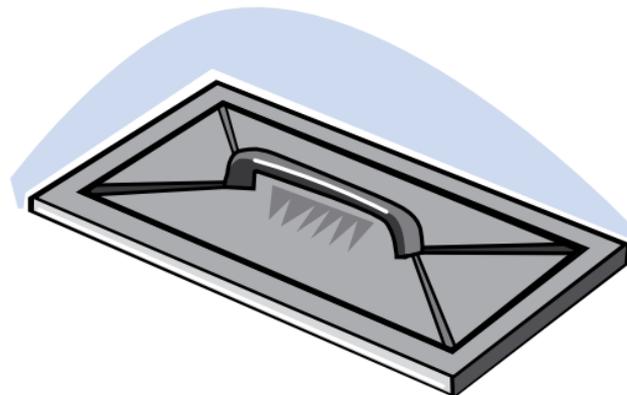


**Forca**

Pirun  
Fourche  
Pitch-fork  
Vile  
Furca  
قارذم

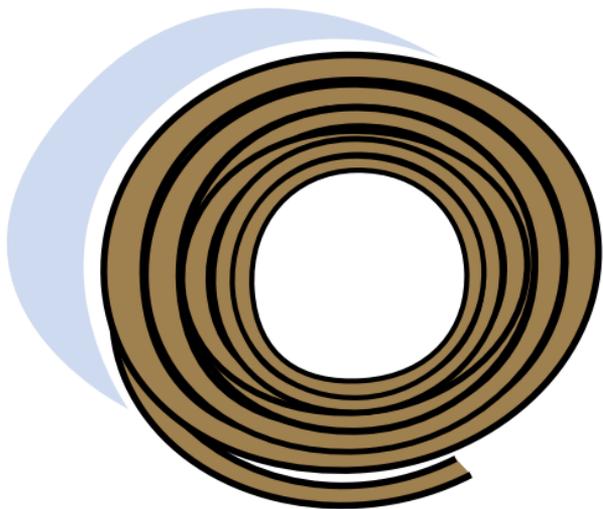
**Fratteggio**

Suva  
Racléte  
Scrubber  
Ravnalica za završni sloj maltera  
Drisca de zidar  
طشك

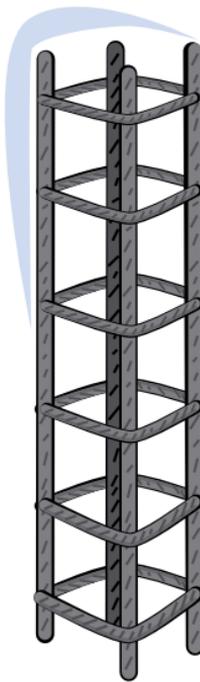


**Fune**

Litar  
Cordage  
Rope  
Uže, konopac  
Funie  
لبح

**Gabbia di armatura**

Armature hekuri  
Cage d'armature  
Cage of frame  
Armirani kavez  
Armatura  
حيل ستل صفاق



**Gancio**

Ganxhe

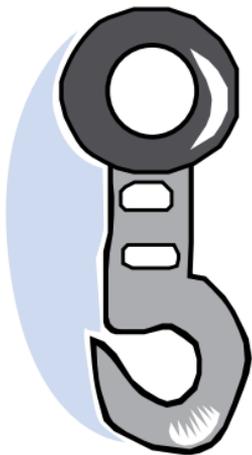
Croché

Hook

Kuka

Cirlig

بالك ل ام ح ل ا

**Gru**

Vinxh

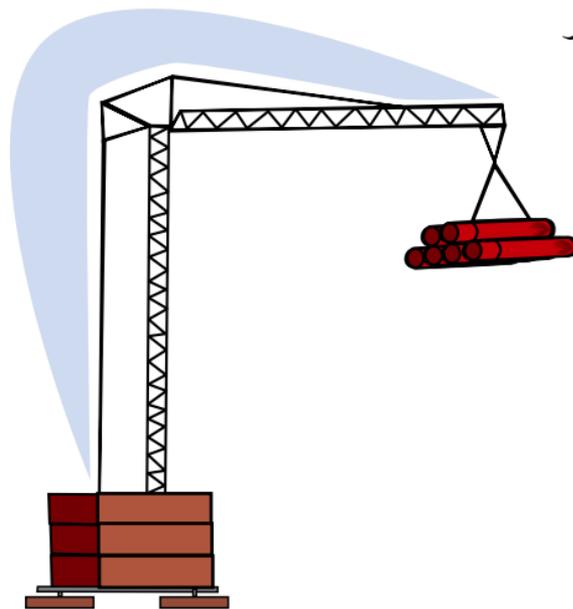
Grue

Crane

Kran, dizalica

Macara

ة ع ف ا ر



**Impalcato**

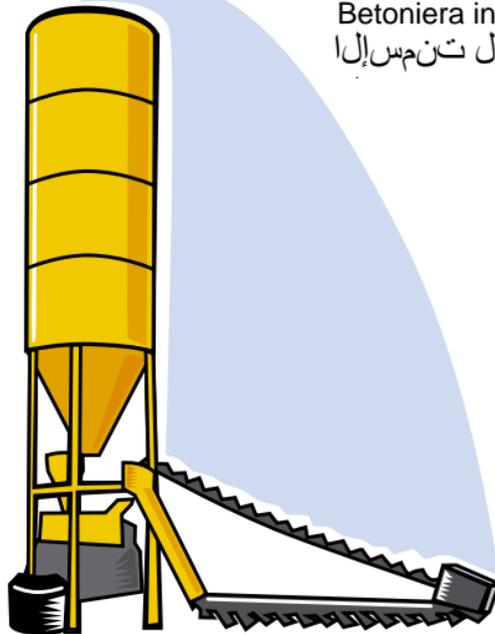
Skele  
Echafaudage  
Scaffolded  
Ravnajući sloj na podu  
Schela

قل اقس إ ب ص ن

**Impianto di betonaggio**

Impiant betoni  
Equipement de bétonnage  
Installation for cement mixing  
Postrojenje za betoniranje  
Betoniera industrialia

قل أ ط ل خ ل ت ن م س إ ل ا



**Livella**

Nivel

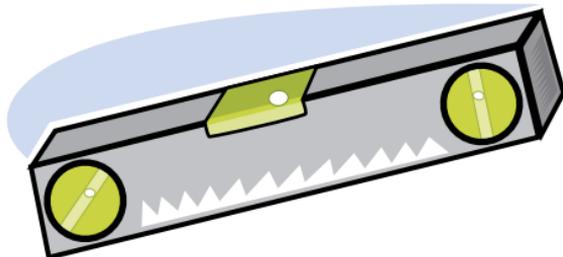
Niveau

Lever

Vaser vaga

Cumpana

سايقم ءاوتسإلا

**Martello**

Cekic

Marteau

Hammer

Čekić

Ciocan

ةقرطم



**Matita da cantiere**

Laps muratori

Crayon de chantier

Pencil for yard use

Gradjevinska olovka

Creion

مِلَق

**Mazza**

Varre

Massue

Sledge-hammer

Malj

Baros

س و باد



**Pala meccanica**

Fadrome

Pelle mécanique

Scraper

Mehanički kopač

Un tip de buldozer

ةيلا ؤفرجم

**Piccone**

Kazem

Pioche

Pick

Pijuk

Tirnacop

رفجم



**Piegaferrì**

Hekurkthyses

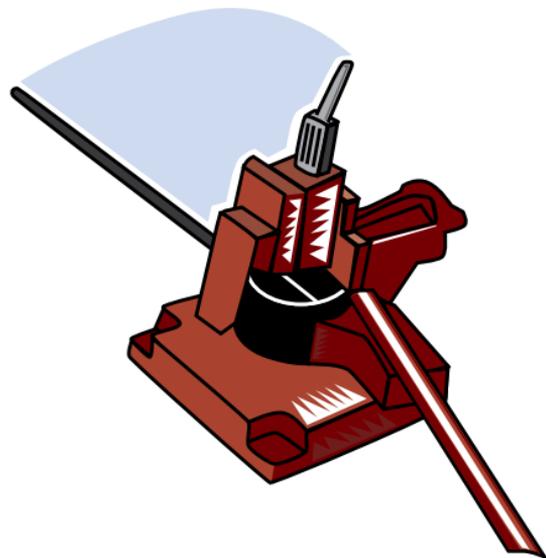
Plier

Bending machine

Savijačica za gvoždje

Menghina

اقل ا يطل دي دحل

**Ponteggio**

Skele

Echafaudage

Scaffolding

Ponton

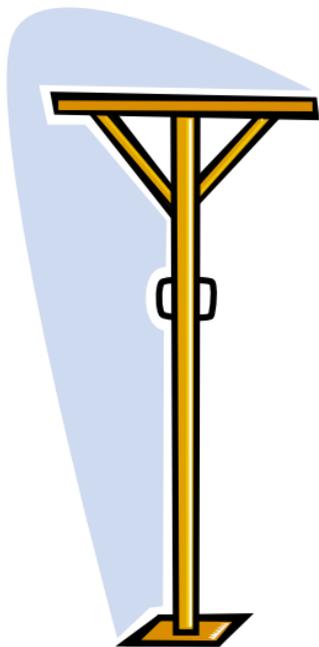
Schela

قل افس ا



**Puntello**

Armature mbajtëse  
 Etaçon  
 Prop  
 Podupirač  
 Proptea  
 قزيكر

**Scala a pioli**

Shkalle  
 Echelle  
 Ladder  
 Zidarske merdevine  
 Scara  
 چلس



**Scopa**

Fshese

Balai

Broom

Metla

Matura

قسنك م

**Sega**

Sharre

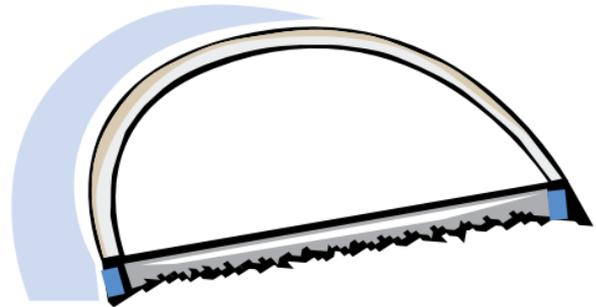
Scie

Saw

Testera

Fierastrau

راش نم



**Sega circolare**

Share rrethore

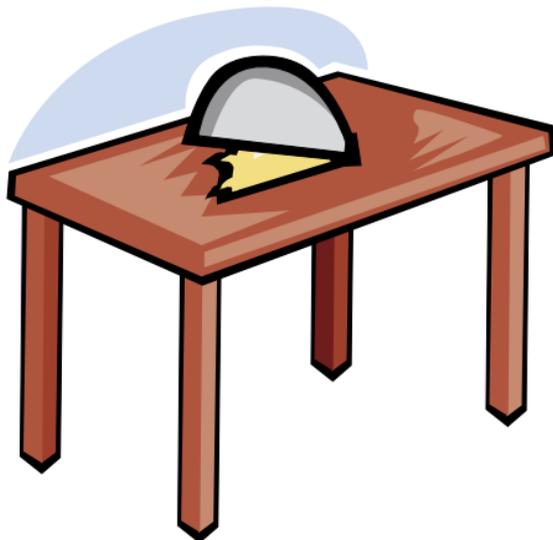
Scie circulaire

Sawing machine

Cirkular (kružna testera)

Fierastrau circular

ريدتسم راشنم

**Squadra**

Skuader

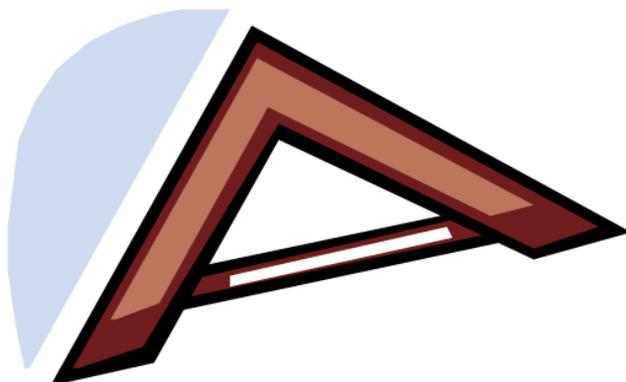
Equerre

Square

Grupa, ekipa

Echer

ثلثم



**Staggia**

Stazh

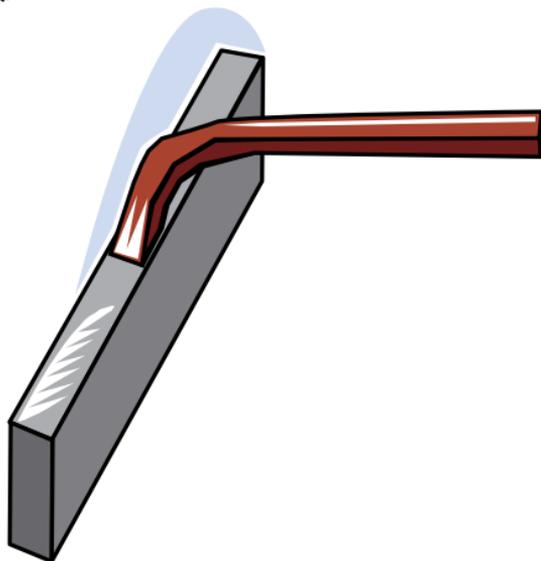
Barre

Support

Šipka,prečaga

Dispositiv pentru nivelarea cimentului turnat

ةكيبس

**Tagliamattoni**

Prerese tullash

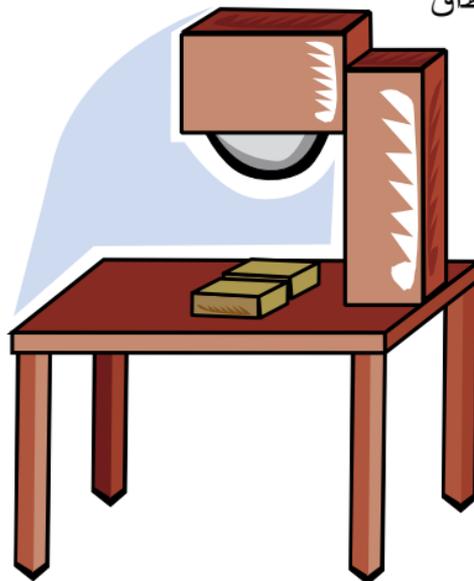
Decoupebrique

Brick-cutter

Sekač cigli

Fierastrau pentru caramizi

رجالة عطاق



**Tavola fermapiede**

Derrare mbrojtesë e kembës

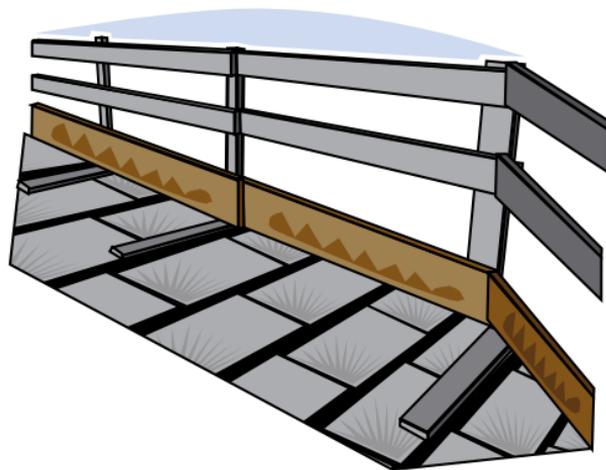
Table protégé pied

Feet fasting board

Radni sto

Scindura de protectie

لجرالل ةيماح

**Trapano**

Trapano

Perceuse

Drill

Bušilica

Bormasina

باقثم

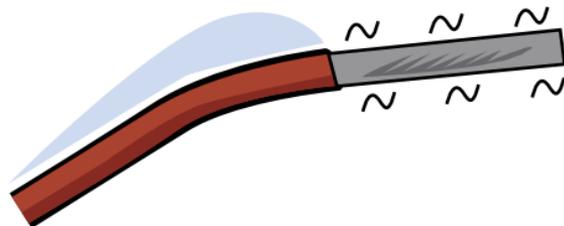


**Tronchesino**

Dane  
 Pince coupante  
 Tongs  
 Lomilica  
 Cleste  
 قبالك

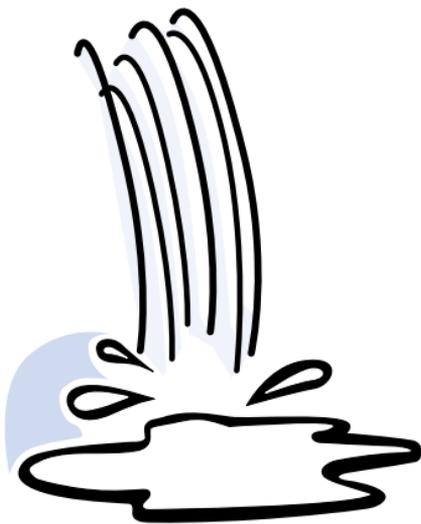
**Vibratore per calcestruzzo**

Vibrues betoni  
 Vibreur pour béton  
 Concrete-mixer  
 Vibrator za beton  
 Vibrator de beton  
 تنميس إيل قك رح ت زاهج

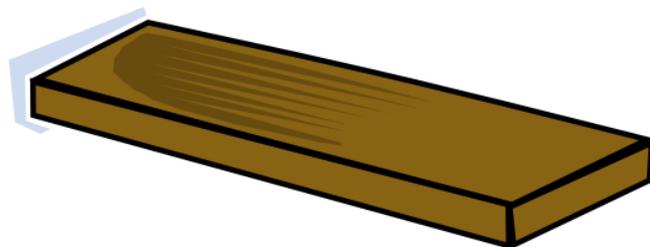


**Acqua**

Uje  
Eau  
Water  
Voda  
Apa  
آم

**Asse**

Derrase  
Planche  
Beam  
Osovina  
Stinghie  
آسول



**Calce**

Gelqere

Chaux

Lime

Kreč

Var

سلك

**Calcestruzzo**

Betón

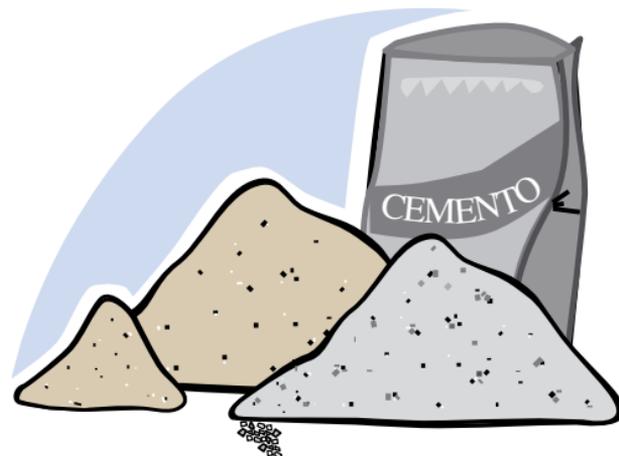
Betón

Concrete

Betón

Ciment

تنمس!



**Ghiaia**

Zhavorr

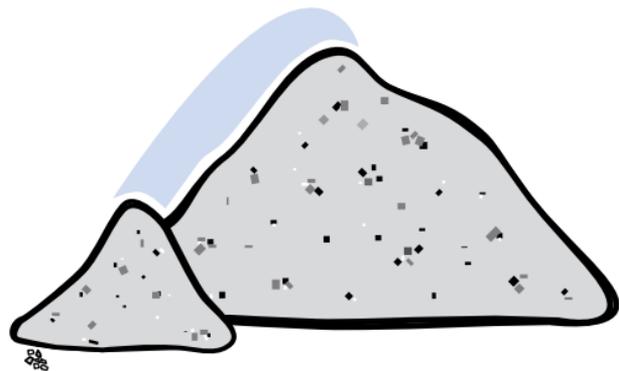
Gravier

Gravel

Šljunak

Pietris

ءابصح

**Intonaco**

Harasan

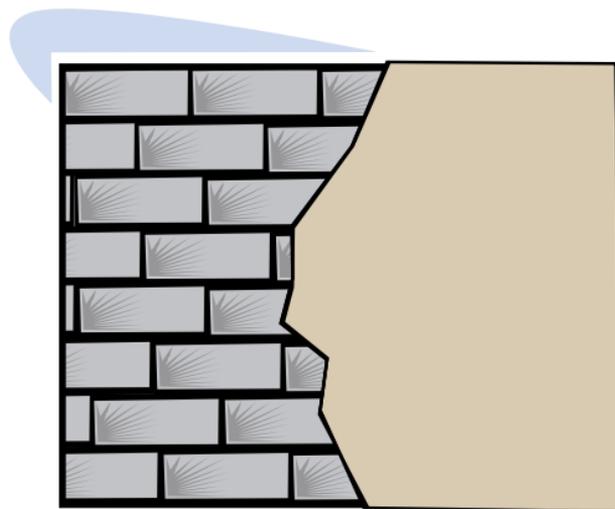
Enduit

Plaster

Materijal za završni sloj malterisanja

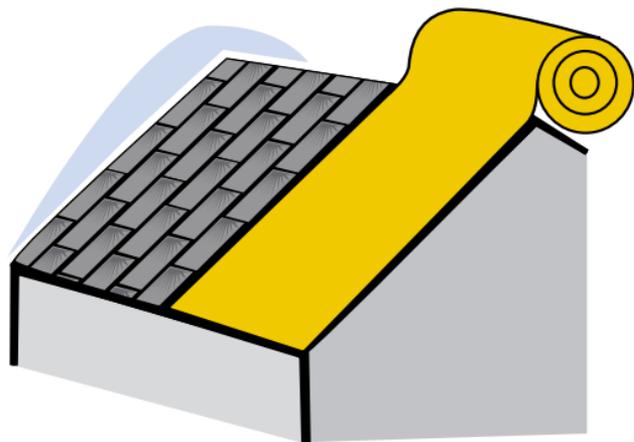
Tencuiala

ءالط



**Isolante**

Izolues  
 Isolant  
 Insulator  
 Izolator  
 Izolant  
 لزاع

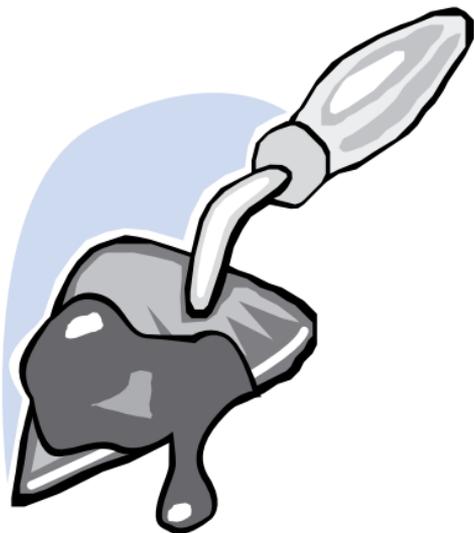
**Legno**

Dru  
 Bois  
 Wood  
 Drvo  
 Lemn  
 باشخ

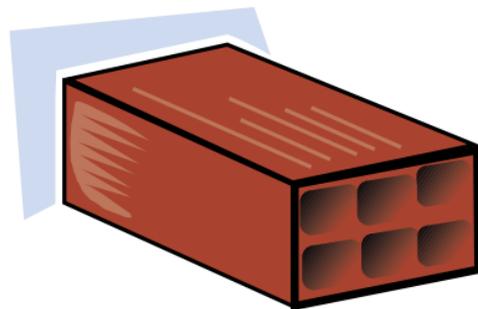


**Malta**

Lac  
Mortier  
Aggregate  
Materijal za malterisanje  
Malta  
طالْم

**Mattone**

Tulle  
Brique  
Brick  
Cigla, blok  
Caramida  
قديمرق



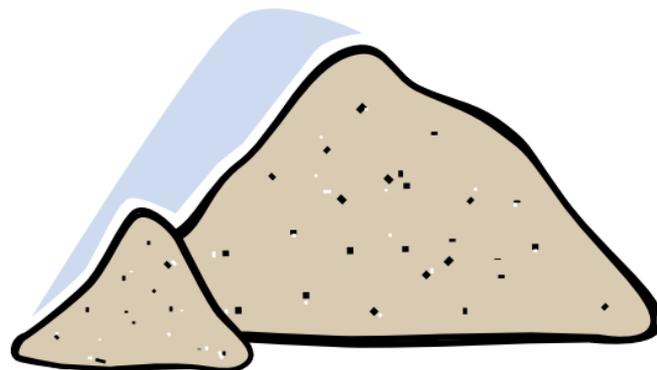
**Pietra**

Gur  
Pierre  
Stone  
Kamena ploča  
Piatra

حجر

**Sabbia**

Rere  
Sable  
Sand  
Pesak  
Nisip

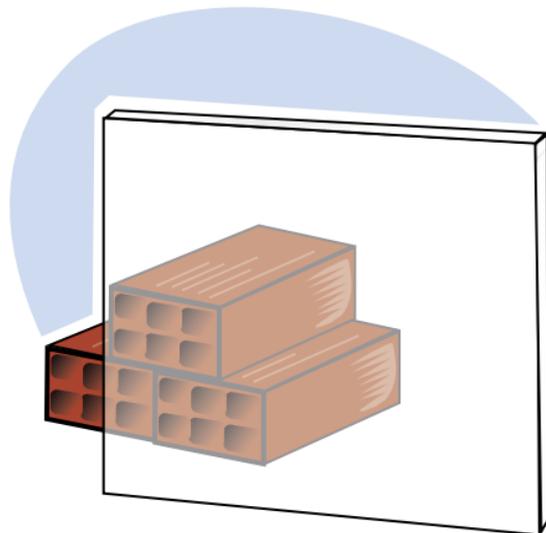


**Sacco**

Thes  
 Sac  
 Bag  
 Vreća  
 Sac  
 ساك

**Vetro**

Xham  
 Verre  
 Glass  
 Staklo  
 Geam  
 جاجز

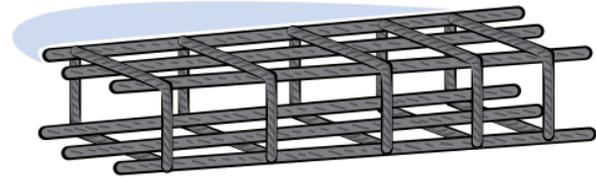


**Ancoraggio**

Morsete  
 Mouillage  
 Anchor  
 Usidrenje  
 Ancorare  
 بي طرت

**Armatura metallica**

Armature hekuri  
 Armature métallique  
 Metallic frame  
 Metalna armatura  
 Armatura metalica  
 يدي دح لكيه



**Cassaforma**

Armature

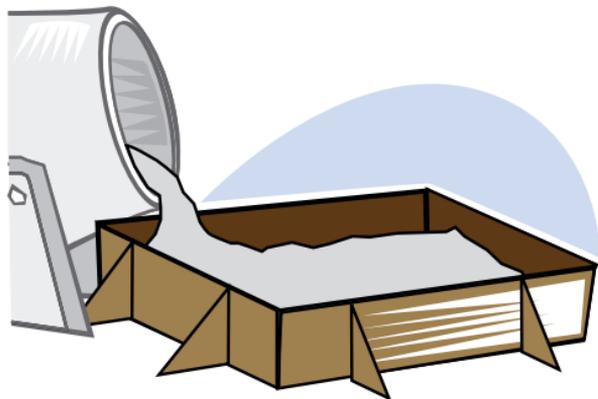
Caisse pour forme

Metallic or wooden box where cement is cast

Kalup

Forma pentru beton

قودن ص لي كشت ل

**Finestra**

Dritare

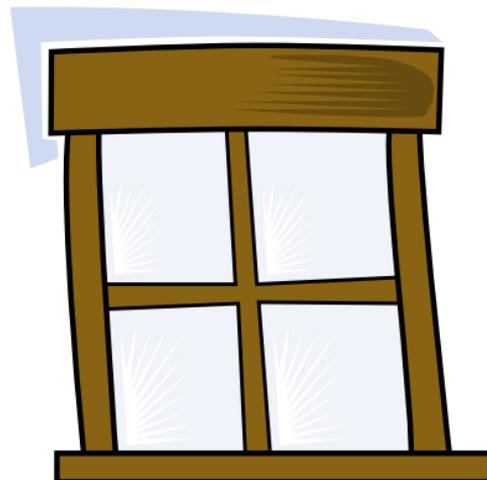
Fenêtre

Window

Prozor

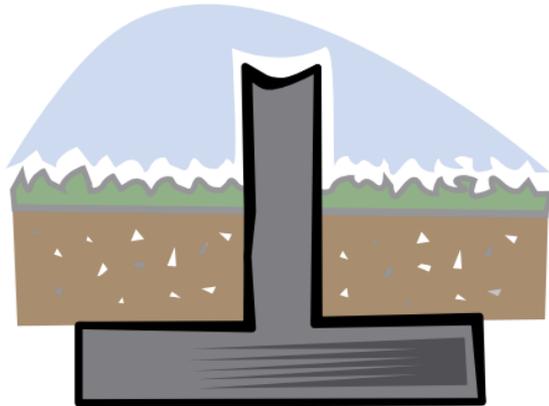
Fereastra

ةذفان

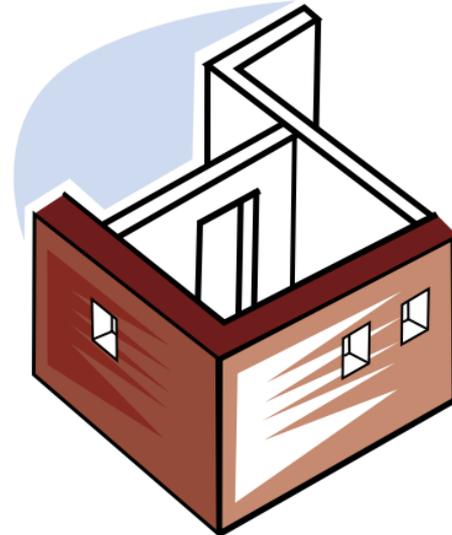


**Fondazione**

Themel  
 Fondation  
 Foundation  
 Osnivanje  
 Fundatie  
 أساس

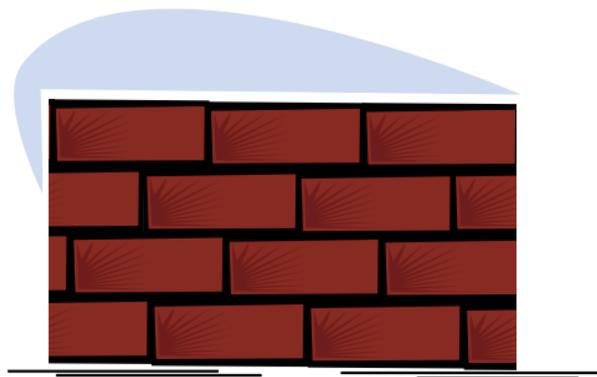
**Muratura maestra**

Mure mbajtëse  
 Maçonnerie principale  
 Bulkhead  
 Majstorsko zidanje  
 Zid extern  
 يساس أالاءانبلأ

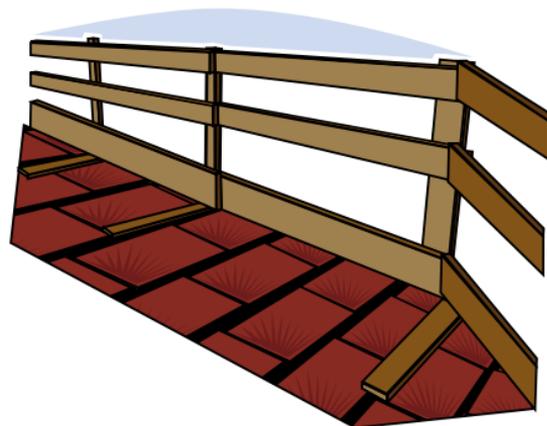


**Muro**

Mur  
Mur  
Wall  
Zid  
Zid  
طىءاح

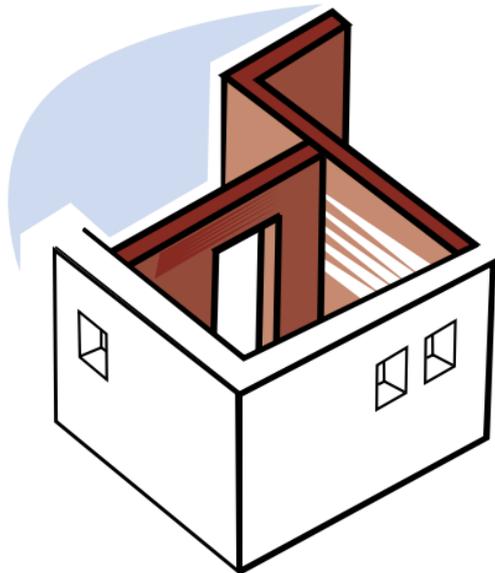
**Parapetto**

Parapet  
Parapet  
Parapet  
Parapet  
Parapet  
زجاج

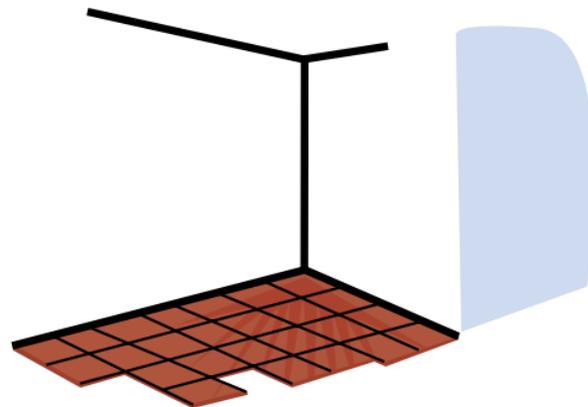


**Parete**

Mur ndares  
Paroi  
Wall  
Strana  
Perete interior  
رادج

**Pavimento**

Dysheme  
Plancher  
Floor  
Pod  
Dusumea  
قيضراً



**Pilastro**

Kollone

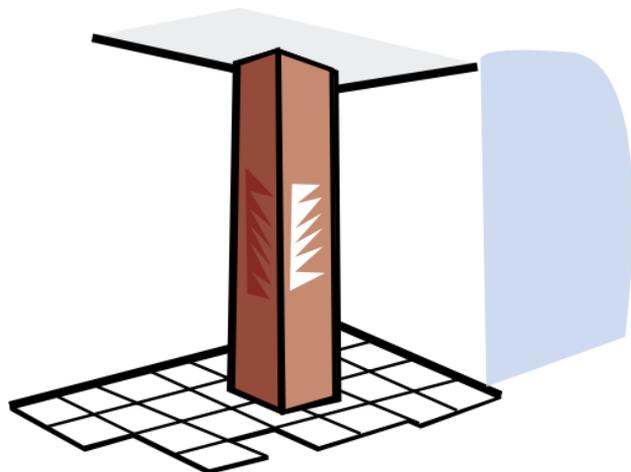
Pilier

Pole

Četvrtasti stub

Stilp de susinere

معادل دومع

**Soffitto**

Tavan

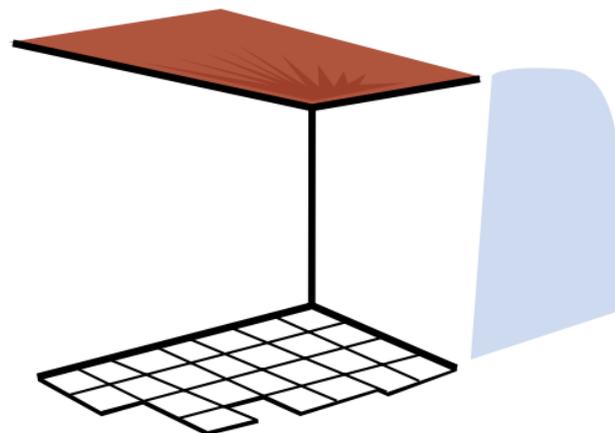
Plafond

Ceiling

Plafon

Plafon

فقس



**Solaio**

Solete

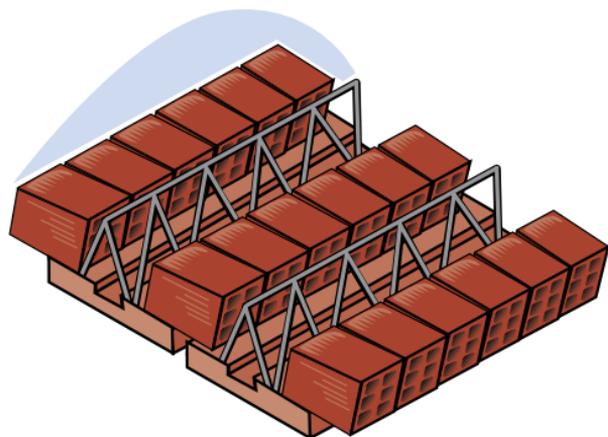
Grenier

Loft

Svetlarnik

Tavan

تيفيلا ءفيقس ت

**Tetto**

Cati

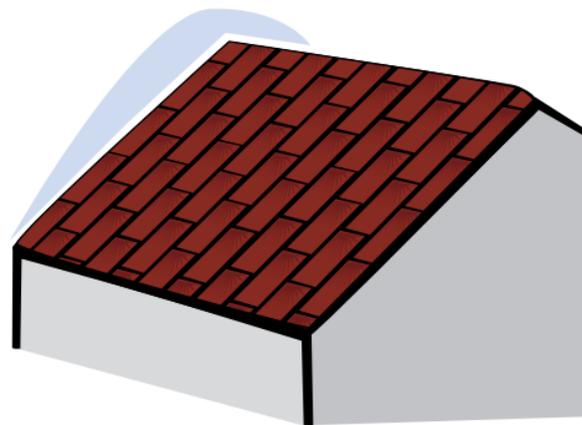
Toit

Roof

Krov

Acoperis

فقس



**Trave**

Tra

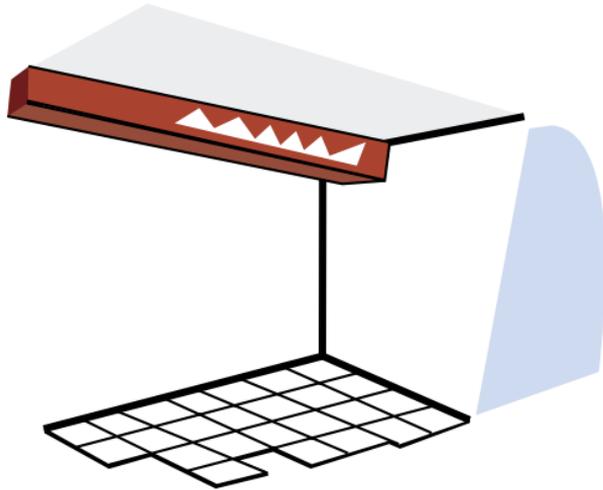
Poutre

Beam

Greda

Grinda

قضراع



**Bagnare**

Me lag  
Mouiller  
To wet  
Natopiti, prati  
A uda  
للبي

**Caricare**

Me ngarkuar  
Charger  
To load  
Tovariti  
A incarca  
شحن



**Controllare**

Me kontrolluar

Contrôler

To check

Kontrolisati

A controla

صحت

**Costruire**

Me ndertuar

Costruire

To build

Konstruisati

A construi

ءانب



**Demolire**

Me shembur

Demolir

To demolish

Razvaliti, rasturiti

A demola

مدمه

**Disarmare**

Me hequr armaturen

Désarmer

To disarm

Ukloniti podupirače

A elimina armatura

غیرفت



**Gettare**

Me hedhur

Jeter

To cast

Bacati, ubacivati (beton)

A turna

ريمر

**Inchiodare**

Me gozhdue

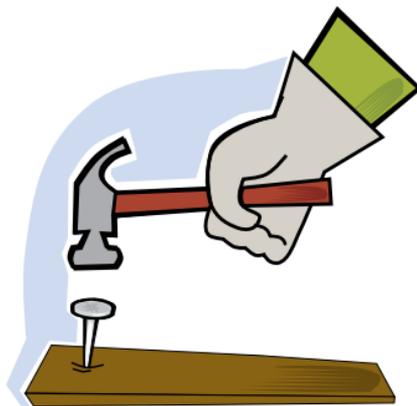
Clouer

To nail

Ukucati ekser

A bate un cui

ريمست



**Legare**

Me lidhur

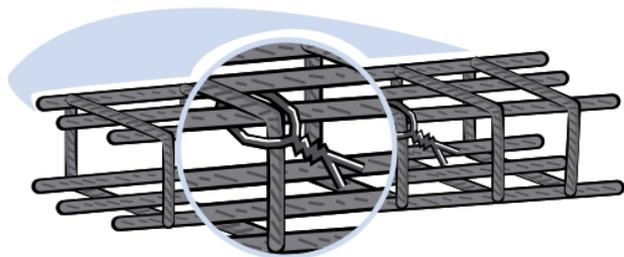
Lier

To tie-up

Vezati

A lega

طبر

**Misurare**

Me matur

Mesurer

To measure

Izmeriti

A masura

سايق



**Piegare**

Me kthyer, perkulur

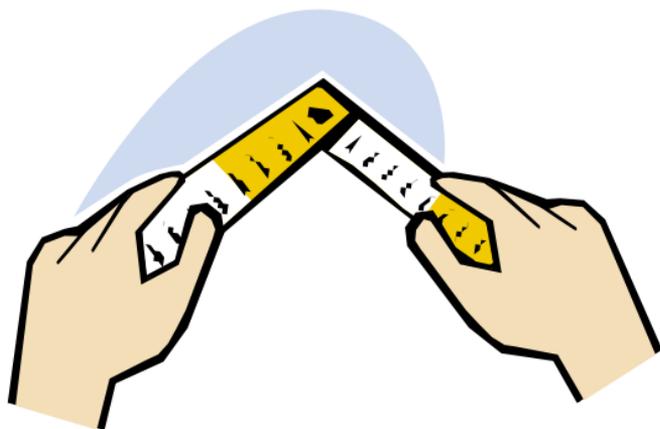
Plier

To bend

Saviti

A ħdoi

يط

**Portare**

Me mbajtur, sjellur

Porter

To bring

Nositi, poneti, donositi

A duce

لمح



**Riempire**

Me mbushur

Remplir

To fill-up

Napuniti

A umple

ألم

**Rompere**

Me thyer

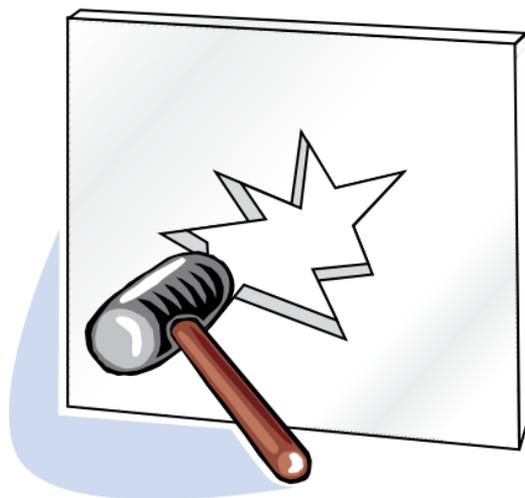
Rompre

To break

Polomiti, razbiti

A sparge

رسك



**Scaricare**

Me shkarkuar

Décharger

To download

Istovariti

A descarca

عئاضب عئرفت

**Scavare**

Me gerrmuar

Creuser

To dig

Iskopati

A sapa

رفح



**Segare**

Me sharruar

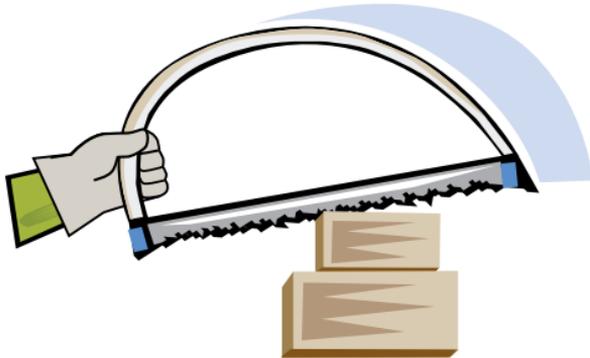
Scier

To saw

Istesterisati

A taia

عطق راشن ملاب



**Caduta dall'alto**

Renie nga lartesia

Chute du haut

Danger of falls from above

Pad sa visine

Cadere de la înaltime

اطوقس لانا م على عال

**Caduta di materiale**

Renie materiali

Chute du matériel

Falling material

Pad materijala

Cadere de material

داوملا طوقس



**Elettrocuzione**

Rrezik korrenti

Electrocution

To break

Električan

Electrocutare

ةيئابرهك ةمدص

**Investimento**

Rrezik perplasje

Collision

Investment

Investicija

Lovire

مادطص!



**Pericolo**  
Rrezik  
Ranger  
Danger  
Opasnost  
Pericol  
رطخ



**Prevenzione**  
Merr masa mbrojtese  
Prévention  
Prevention  
Prevenција  
Prevenire  
ةياقو



**Protezione**

Mbrojtje  
Protection  
Protection  
Zaštita  
Protectie  
ةفزامح

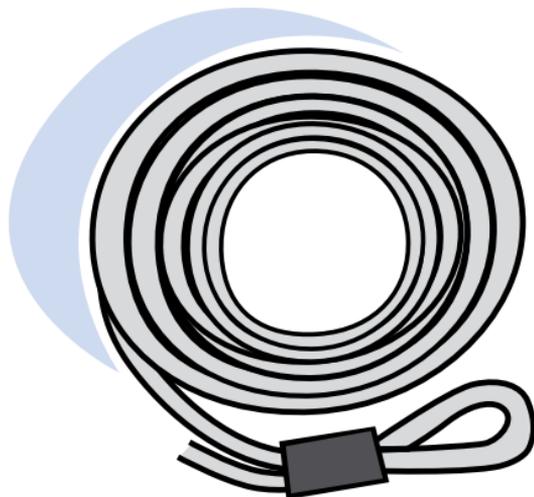
**Rischio**

Rrezik  
Risque  
Risk  
Rizik  
Risc  
ةفزامح

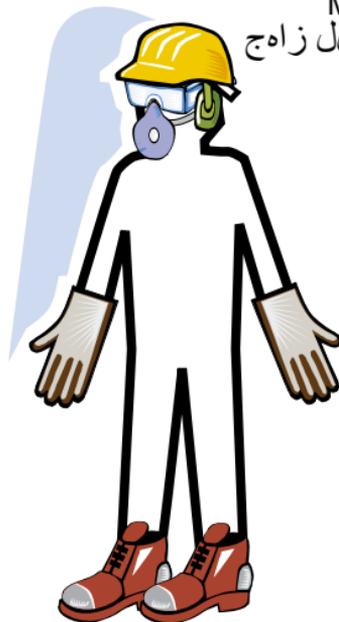


**Cordino**

Litar  
 Corde  
 Little cord  
 Uže  
 Cablu de otel  
 لبح

**Dispositivi di protezione individuale**

Veshje te mbrojtjes individuale  
 Dispositif de protection individuel  
 Individual protection devices  
 Oprema za ličnu zaštitu  
 Materiale de protectie  
 ٲي صخش لآ ٲي اقولل زاهج



**Elmetto**

Helmete

Pasque

Hard-hat

Šlem

Casca

ةياقو ةعبق

**Guanti**

Doreza

Gants

Gloves

Rukavice

Manusi

زافق



**Imbracatura di sicurezza**

Brez sigurimi

Ceinture de sécurité

Safety sling

Sigurnosno vezivanje

Centura de siguranta

ينما مازح

**Moschettone**

Ganghe me sigurese

Mousqueton

Sping-catch

Sigurnosni vez, zakačka(karabinjer)

Cìrlig

ضبقم



**Occhiali**

Gjyslyke

Lunette

Glasses

Naočari

Ochelari

تاراضن

**Otoprotettori - cuffie**

Kufje

Protège oreilles - bonnet

Ear-protectors

Zaštitne slušalice

Casti de protectie

ةيفوك - نذال ةيقاو



**Scarpe antinfortunistiche**

Kepuce kuder incidenteve

Chaussures protegepieds

Safety-shoes

Zaštitne cipele

Incaltaminte de protectie

يقاو اذح



## **Le pubblicazioni dell'Assessorato provinciale alle Politiche per la Salute**

*Edizione: Servizio Innovazione e formazione per la salute*

*Coordinamento editoriale: Vittorio Curzel*

### **Punto Omega Nuova serie**

1. Telemedicina in Trentino
- 2-3. I documenti OMS sulla strategia della salute per tutti
4. La donazione e il trapianto di organi e di tessuti
- 5-6. La promozione della salute
7. Il territorio tra assistenza sanitaria e attività socio-assistenziali
- 8-9. Equità, solidarietà e tutela dei soggetti deboli nei servizi sociosanitari
10. La storia dei luoghi di cura a Trento
11. Salute e sviluppo socio-economico nelle regione di montagna
- 12-13. Alla ricerca delle menti perdute
14. Equità nella salute nel Trentino
15. I progetti di ricerca sanitaria finalizzata in Trentino
16. L'assistenza al parto nei piccoli ospedali in regioni dell'arco alpino
17. Salute, globalizzazione e nuovi federalismi sanitari
18. Salute e culture: la società, la donna. Informazione, ricerca

## **Punto Omega Nuova Serie - Supplementi**

- Linee guida programmatiche di legislatura in materia di politiche per la salute
- Qualificazione e riorganizzazione della rete ospedaliera provinciale e dell'assistenza sanitaria primaria
- Nuovo piano operativo per la prevenzione e la sicurezza sui luoghi di lavoro
- I determinanti sociali della salute. I fatti concreti
- Valsugana orientale e Tesino: futuro in salute
- Porfido. I vantaggi del bancone con sollevatori per gli addetti alla prima lavorazione
- Sei lavoratrice dipendente e aspetti un bambino? Domande e risposte sui principali aspetti della maternità

## **Collana Documenti per la salute**

1. Gli incidenti stradali. Dall'epidemiologia alle strategie di intervento (Atti del Convegno)
2. Diagnosi e trattamento dei neovasi sottoretinici (Atti del Seminario)
3. Screening provinciale per la diagnosi precoce e la prevenzione dei tumori del distretto cervico-facciale
4. Rischio ultravioletto. Esposizione al sole, usi terapeutici e cosmetici, attività industriali (Atti del Convegno)
5. La vaccinazione alle soglie del III millennio. La strategia della comunicazione per l'adesione informata (Atti del Convegno)
6. Le attività alcoliche in Trentino
7. Sicurezza e salute nei luoghi di lavoro: un impegno comune (Atti della Conferenza provinciale)
8. Teleconsulto oncologico e telecardiologia sul territorio (Rapporto conclusivo di progetto)
9. Relazione sullo stato del Servizio sanitario provinciale

10. **Decisione e ragionamento in ambito medico (Atti del Convegno)**
11. **La responsabilità medica nella Provincia Autonoma di Trento. Il fenomeno. I problemi. Le possibili soluzioni**
12. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2001**
13. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2001. Rapporto epidemiologico**
14. **Le tossicodipendenze in Trentino: tendenze e strategie**
15. **Nord Italia Transplant. Atti della riunione tecnico-scientifica 2002**
16. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2002**
17. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2002. Rapporto epidemiologico.**
18. **Le attività di laboratorio con uso di sostanze cancerogene-mutagene.**
19. **Nuova Governance in una rete di comunicazione. Atti 8° Conferenza nazionale HPH**
20. **La prevenzione delle tossicodipendenze: la sfida dei giovani, la dimensione educativa e le politiche locali. Seconda relazione annuale.**
21. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2003**
22. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2003. Rapporto epidemiologico**
23. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2004**
24. **Relazione sullo stato del Servizio Sanitario Provinciale 2004. Rapporto epidemiologico**
25. **Montagnaterapia e psichiatria**

## **Collana InfoSanità**

1. Piano delle attività di formazione del personale dei Servizi Sanitari 1999/2000
2. Una professione per il 2000. La salute degli altri
3. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2000
4. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio sanitario del Trentino
5. Contratto provinciale del personale non dirigenziale della Sanità 1998/2001
6. Piano delle attività di formazione del personale dei Servizi sanitari 2000/2001
7. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2001
8. La formazione dell'Operatore Socio-Sanitario (OSS)
9. Autorizzazione e accreditamento delle strutture sanitarie
10. Le Encefalopatie Spongiformi Trasmissibili
11. Piano Provinciale Sangue 2000/2002
12. Guida ai servizi per le persone in situazione di handicap
13. La Celiachia
14. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio sanitario del Trentino 2001
15. L'informazione per gli alimentaristi
16. Piano delle attività di formazione del personale dei Servizi sanitari 2001/2002
17. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2000
18. Accordi provinciali per i medici convenzionati
19. I numeri della sanità del Trentino
20. Osservatorio provinciale degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali. Infortuni lavorativi  
nella provincia di Trento 1996-2000
21. Contratto provinciale della dirigenza medica e veterinaria
22. Contratto provinciale della dirigenza sanitaria, professionale, tecnica e amministrativa

23. Piano delle attività di formazione del personale dei servizi sanitari 2002-2003
24. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2003
25. I numeri della sanità del Trentino 2003
26. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio Sanitario del Trentino 2003
27. Guida ai servizi per le persone in situazione di handicap 2003
28. Piano delle attività di formazione del personale dei servizi sanitari 2003-2004
29. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2004
30. Stato del Servizio sanitario provinciale - sintesi
31. I numeri della sanità del Trentino 2004
32. La formazione sanitaria continua (ECM) nella Provincia di Trento
33. Promuovere l'attività fisica nell'anziano
34. Lavorare per la salute: Guida alla formazione nella sanità
35. Infortuni lavorativi in provincia di Trento 1996/2002
36. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio sanitario del Trentino. 2004
37. Piano delle attività di formazione del personale dei Servizi sanitari 2004-2005
38. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2005
39. Screening provinciale per la diagnosi precoce e la prevenzione dei tumori alla mammella
40. Piano Provinciale Sangue 2005/2008
41. La formazione dell'operatore socio sanitario (OSS). II<sup>a</sup> edizione
42. La domanda adolescente. Gli adulti alla prova
43. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio sanitario del Trentino. 2005
44. Piano delle attività di formazione del personale dei Servizi sanitari 2005-2006
45. Obiettivi assegnati all'Azienda provinciale per i servizi sanitari. 2006
46. I numeri della sanità del Trentino
47. Psicopatologia dell'età giovanile

48. La formazione nel sistema di emergenza-urgenza in Trentino
49. 1995-2005: dieci anni di riforma sanitaria e ruolo dell'APSS
50. Catalogo delle pubblicazioni del Servizio sanitario del Trentino. 2006
51. Studio P.A.S.S.I. per l'Italia. Risultati dell'indagine in provincia di Trento

### **Collana Strumenti per la formazione**

1. No people no Joey
2. Parliamo di funghi  
(Vol. I: ecologia, morfologia, sistematica - Vol. II: tossicologia, commercializzazione, legislazione)
3. Comunicazione pubblica e marketing sociale per la sicurezza e la salute sul lavoro. Parte I
4. Comunicazione pubblica e marketing sociale per la sicurezza e la salute sul lavoro. Parte II
5. Scuola e cultura della sicurezza. Ipotesi di curriculum verticale

### **Collana Guide rapide per la salute**

1. Escursioni sicure
2. Al lago sicuri
3. Funghi sicuri
4. Sciare sicuri
5. Mangiare sano
6. Farmaci e salute
7. Liberi dal fumo

Le pubblicazioni edite dall'Assessorato provinciale possono essere richieste al Servizio Innovazione e formazione per la salute della Provincia Autonoma di Trento, Via Gilli 4, 38100 Trento, tel. 0461 494037, fax 0461 494073, e-mail: **comunicazione.salute@provincia.tn.it**.

La richiesta può essere fatta anche tramite Internet al portale **www.trentinosalute.net**, dove è possibile scaricare gratuitamente molti documenti in formato PDF.

Le pubblicazioni vengono distribuite a titolo gratuito (ad eccezione dei volumi "Parliamo di funghi" e "La responsabilità medica nella provincia autonoma di Trento") con spese di spedizione a carico del richiedente.

I due volumi "Parliamo di funghi" (Euro 20,66) e il volume "La responsabilità medica nella provincia autonoma di Trento" (Euro 12,00) sono in vendita presso la Biblioteca della Giunta provinciale in Via Romagnosi 9, Trento.

Per l'acquisto delle pubblicazioni è necessario effettuare anticipatamente il pagamento dell'importo corrispondente: al c/c postale n. 295386 intestato al Tesoriere della Provincia Autonoma di Trento - UNICREDIT BANCA SPA - Divisione Caritro - Via Galilei, 1, Sede di Trento; a mezzo conto corrente bancario di Tesoreria n. 400 con la medesima intestazione. previsando come causale: "Acquisto pubblicazione: Titolo...".

La consegna della pubblicazione avverrà, dietro presentazione della ricevuta di pagamento, o direttamente, recandosi presso la biblioteca, o tramite spedizione postale previo ricevimento del cedolino al numero di fax 0461 495095, con spese a carico dell'Amministrazione provinciale.



Il Progetto “Comunicazione per la salute” dell’Assessorato alle Politiche per la salute della Provincia Autonoma di Trento è “Realizzazione riconosciuta di Qualità per l’innovazione amministrativa e la comunicazione con i cittadini” dall’ Associazione Italiana della Comunicazione Pubblica e Istituzionale.

**Stampato per conto della Casa Editrice  
Provincia Autonoma di Trento  
dalla Tipografica Editrice Saturnia - Trento**